

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Právny poradca:

Meno: **JUDr. Juraj Hatvany**
Sídlo: 671, 900 50 Kráľová pri Senci
Prevádzka: Šoltésovej 12, 811 08 Bratislava
IČO: 30 788 421
IČ DPH: SK1020152507
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu / kód banky: 2621475091/1100
(ďalej len "**Právny poradca**")

1.2. Klient:

Obchodné meno: **Mesto Nemšová**
Sídlo: Ul. Janka Palu 2/3, 914 41 Nemšová
Konajúca prostredníctvom: Ing. František Bagin, primátor mesta
(ďalej len "**Klient**")

1.3. Právny poradca a Klient uzatvárajú medzi sebou v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení (**Obchodného zákonníka**) túto zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len "**Zmluva**").

2. PREAMBULA

2.1. Vzhľadom k tomu, že:

2.1.1. Klient má záujem o spoluprácu s Právnym poradcom za účelom poskytovania potrebného kvalifikovaného a komplexného právneho poradenstva v súvislosti so zastupovaním Klienta vo veci zistených nezrovnalostí riadiacim orgánom pre OP

Dôverné

ŽP v zázname z administratívnej kontroly zo dňa 27.06.2012 - projekt:
„Regionálne centrum zhodnocovania BRO v meste Nemšová,

- 2.1.2. Právny poradca spĺňa všetky predpoklady na poskytovanie právnych služieb pre Klienta, a zároveň,
 - 2.1.3. Právny poradca disponuje potrebným odborným, personálnym a materiálnym potenciálom na poskytovanie požadovaných služieb pre Klienta, a zároveň,
 - 2.1.4. Právny poradca disponuje praktickými skúsenosťami týkajúcimi sa požadovaných služieb pre Klienta, a zároveň
 - 2.1.5. zmluvným stranám nie je známa žiadna prekážka, ktorá by im bránila uzavrieť Zmluvu,
- tieto uzatvárajú medzi sebou Zmluvu, a to za podmienok ďalej v Zmluve uvedených.

3. ÚVODNÉ USTANOVENIA

Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pojmy používané v Zmluve, ktoré nebudú v príslušnej časti Zmluvy zadané inak, budú mať pre účely Zmluvy význam definovaný v príslušných ustanoveniach tohto článku 3 Zmluvy.

- 3.1. "**Právny poradca**" je JUDr. Juraj Hatvany advokát, so sídlom 671, 900 50 Kráľová pri Senci, prevádzka: Šoltésovej 12, 811 08 Bratislava, IČO: 30 788 421.
- 3.2. "**Klient**" je Mesto Nemšová, so sídlom Ul. Janka Palu 2/3, 914 41 Nemšová, konajúce prostredníctvom Ing. František Bagin, primátor mesta.
- 3.3. "**Zmluvné strany**" sa v Zmluve spoločne označujú Právny poradca a Klient; "**zmluvná strana**" alebo "**strana**" znamená ktorákoľvek zo zmluvných strán.
- 3.4. "**Zmluva**" je táto Zmluva o poskytovaní právnych služieb, ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto Zmluvu dopĺňujú a aktualizujú, vrátane všetkých právnych dokumentov, ktoré sú obsiahnuté v Zmluve, resp. na ktoré sa v Zmluve zmluvné strany odvolávajú.
- 3.5. "**Právne služby**" sú všetky služby a činnosti vrátane materiálnych výstupov z nich vyplývajúcich, ktoré sú Právnym poradcom poskytované, dodávané, zabezpečované pre Klienta v súvislosti s plnením jeho záväzkov stanovených Zmluvou alebo v akejkoľvek súvislosti s ňou s tým, že ich rozsah je určený v príslušných ustanoveniach Zmluvy.
- 3.6. "**Odmena**" je odmena Právneho poradcu za ním vykonané Právne služby podľa Zmluvy.

Dôverné

- 3.7. **"Oprávnené osoby Právneho poradcu"** sú konatelia Právneho poradcu, spolupracujúci advokáti a advokátski koncipienti, ako aj nimi splnomocnení zástupcovia, oprávnení konať vo vzťahu k Oprávneným osobám Klienta v súvislosti s plnením práv a povinností stanovených Zmluvou.
- 3.8. **"Oprávnené osoby Klienta"** sa rozumejú členovia štatutárnych orgánov Klienta a ostatní, zo strany Klienta splnomocnení zástupcovia Klienta, oprávnení konať vo vzťahu k Oprávneným osobám Právneho poradcu v súvislosti s plnením práv a povinností stanovených Zmluvou.
- 3.9. **"Osoba"** je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba odlišná od Zmluvných strán.
- 3.10. **"Dôverné informácie"** majú význam uvedený v Zmluve.

4. PREDMET ZMLUVY

- 4.1. Na základe tejto Zmluvy sa Právny poradca zaväzuje poskytovať Klientovi počas doby trvania Zmluvy Právne služby ako sú bližšie špecifikované v čl. 5 tejto Zmluvy.
- 4.2. Klient sa zaväzuje zaplatiť Právnomu poradcovi za ním poskytované Právne služby Odmenu, a to vo výške, spôsobom a za podmienok v Zmluve uvedených.

5. ROZSAH PRÁVNÝCH SLUŽIEB

- 5.1. Predmetom záväzku Právneho poradcu v zmysle bodu 4.1. Zmluvy je poskytnutie komplexného právneho poradenstva v rozsahu:
 - 5.1.1 vypracovania Analýzy nezrovnalostí zistených riadiacim orgánom pre OP ŽP v zázname z administratívnej kontroly zo dňa 27.06.2012 a ich dopadu na postup financovania projektu: „Regionálne centrum zhodnocovania BRO v meste Nemšová“;
 - 5.1.2 zastupovania Klienta v prvostupňovom súdnom konaní (tzn. v období od podania žaloby na súd do vydania prvého rozhodnutia súdu vo veci samej v prvom stupni) v právnej veci žalobcu: Mesto Nemšová, proti žalovanému: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného – správy o zistenej nezrovnalosti N21201312/002 zo dňa 21.09.2012, vedenom na Krajskom súde pod sp. značkou 6S/2305/2012.

Dôverné

- 5.2. Právny poradca môže Právne služby poskytovať Klientovi aj prostredníctvom s Právnym poradcom spolupracujúcich advokátov a advokátskych koncipientov, ktorý sú s Právnym poradcom v pracovnom pomere, čím však nie je žiadnym spôsobom obmedzená zodpovednosť Právneho poradcu za ním poskytované Právne služby podľa Zmluvy.

6. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 6.1. Právny poradca sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu Klienta považuje za užitočné.
- 6.2. Pokynmi Klienta nie je Právny poradca viazaný, ak sú tieto v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo podľa názoru Právneho poradcu zásadným spôsobom odporujú záujmom Klienta s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je Právny poradca povinný Klienta upozorniť.
- 6.3. Klient je povinný poskytnúť Právnemu poradcovi všetku nevyhnutnú súčinnosť potrebnú na plnenie záväzkov Právneho poradcu stanovených Zmluvou.
- 6.4. Právny poradca je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou s odbornou starostlivosťou.
- 6.5. Plnenie svojich záväzkov stanovených Zmluvou je Právny poradca povinný uskutočňovať podľa pokynov Klienta a v súlade s jeho záujmami, ktoré Právny poradca pozná alebo musí poznať.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli, že od pokynov Klienta sa môže Právny poradca odchýliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Klienta a Právny poradca nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 6.7. Právny poradca je povinný oznámiť Klientovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného Zmluvou.
- 6.8. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, Právny poradca je povinný Klienta písomne informovať o úkonoch uskutočnených pri plnení jeho záväzkov stanovených Zmluvou a prípadne zaslať zoznam uskutočnených úkonov len vtedy, ak o to Klient požiada.
- 6.9. Právny poradca je povinný odovzdať Klientovi všetky písomnosti ním získané pri plnení záväzkov stanovených Zmluvou.
- 6.10. Klient je povinný odovzdať Právnemu poradcovi všetky ďalšie písomnosti a oznámiť všetky skutočnosti, ktoré sú podľa názoru Právneho poradcu nevyhnutné na riadne

Dôverné

plnenie záväzkov stanovených Zmluvou alebo takéto plnenie záväzkov uľahčia a to ihneď po tom, čo o to Právny poradca požiada Klienta.

- 6.11. Klient je povinný včas informovať Právneho poradcu o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov stanovených Zmluvou.

7. ODMENA

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej odmene Právneho poradcu za Právne služby poskytované podľa tejto Zmluvy v zmysle § 2 a nasl. Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej len "Vyhláška") nasledovne:

7.1.1 Paušálna odmena podľa § 5 Vyhlášky vo výške:

- 7.2. Odmena podľa bodu 7.1 vrátane DPH (dane z pridanej hodnoty) v zákonom stanovenej výške bude vyúčtovaná na základe faktúry Právneho poradcu, ktorú sa Klient zaväzuje uhradiť najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) dní od obdržania predmetnej faktúry.
- 7.3. Faktúra vystavená Poradcom musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

8. TRVANIE ZMLUVY

- 8.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do vydania rozhodnutia súdu v zmysle bodu 5.1.2 tejto Zmluvy.
- 8.2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť odo dňa podpisu Zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- 8.3. Zmluvu možno zrušiť buď dohodou alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán s výpovednou lehotou 3 (slovom: tri) mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

9. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 9.1. Právny poradca poskytujúci Právne služby podľa Zmluvy:
- 9.1.1. je povinný poskytovať Právne služby s náležitou odbornou starostlivosťou s ohľadom na ochranu záujmov Klienta,

Dôverné

- 9.1.2. zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobil v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb a to v rozsahu profesijného poistenia výkonu advokácie advokátov podľa osobitných právnych predpisov (Zákona o advokácii).
- 9.2. Klient berie na vedomie a súhlasí, že Právny poradca nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá by Klientovi vznikla v súvislosti s Projektom v dôsledku procesných alebo akýchkoľvek iných úkonov, ktoré boli alebo budú uskutočnené, resp. iniciované v rámci Projektu inou osobou ako Právny poradca (napr. úkony, uskutočnené Klientom, jeho zamestnancami a spolupracujúcimi osobami, inými právnymi poradcami ako Právny poradca a pod.). Právny poradca tiež na účely podľa tohto bodu nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne Klientovi v súvislosti s Projektom v dôsledku právnych úkonov Právneho poradcu, uskutočnených na podklade nesprávnych, nepravdivých, neúplných, nepresných, alebo nezrozumiteľných podkladov a informácií poskytnutých Právnemu poradcovi na účely zastupovania.

10. PLNOMOCENSTVO

- 10.1. Na jednotlivé konania, pre ktoré bude potrebné udelenie osobitného plnomocnenstva zo strany Klienta, sa Klient zaväzuje udeliť Právnemu poradcovi alebo ním poverenej osobe osobitnú plnú moc vo forme vypracovanej a predloženej Právnyim poradcom.

11. MLČANLIVOSŤ

- 11.1. Pri dodržaní odseku 11.2. Zmluvy v súvislosti so všetkými informáciami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné alebo podnikateľské tajomstvo druhej zmluvnej strany sprístupnenými druhej strane (ďalej len "**Dôverné informácie**"), každá zmluvná strana bude:
- 11.1.1. počas trvania Zmluvy, ako aj počas dvoch rokov po jej ukončení, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek Dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre účely Zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovat' ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať,
- 11.1.2. zabezpečiť, že akákoľvek tretia strana, ktorej sú Dôverné informácie sprístupnené dodrží záväzok mlčanlivosti v zmysle podmienok tohto článku 11 Zmluvy.

Dôverné

- 11.2. Ustanovenia bodu 11.1. Zmluvy sa nevzťahujú na žiadne Dôverné informácie, ktoré:
- 11.2.1. sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci zmluvných strán,
 - 11.2.2. sú alebo boli odhalené prijímajúcou stranou samostatne,
 - 11.2.3. boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté treťou stranou.
 - 11.2.4. je Klient povinný zverejniť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 11.3. Všetky zákonné povinnosti mlčanlivosti zostávajú pre obe zmluvné strany ustanoveniami bodov 11.1. a 11.2. Zmluvy nedotknuté.

12. KONFLIKT ZÁUJMOV

- 12.1. Právny poradca sa týmto zaväzuje, že pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou počas trvania Zmluvy bude postupovať a vykonávať činnosti výlučne v súlade so záujmami Klienta s tým, že pri plnení týchto svojich záväzkov stanovených Zmluvou nevykoná žiadne úkony, ktorý by mohli byť v rozpore so záujmami Klienta.

13. POŽIADAVKA PÍ SOMNEJ FORMY

- 13.1. Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu.
- 13.2. Faxová korešpondencia sa považuje za písomný dokument, ak obsahuje podpisy osôb oprávnených konať za konajúcu zmluvnú stranu.

14. KOMPLEXNÁ ZMLUVA

- 14.1. Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu Zmluvy, pričom ako taká v celom rozsahu nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory zmluvných strán ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu Zmluvy.

15. OZNÁMENIA

Dôverné

15.1. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pre účely komunikácie s Právny poradcom v súvislosti s plnením záväzkov Právneho poradcu podľa podmienok Zmluvy, podávania správ alebo odporúčaní v rámci plnenia záväzkov podľa Zmluvy boli zo strany Právneho poradcu určení títo oprávnení zástupcovia:

15.1.1. JUDr. Juraj Hatvany

ako aj niektoré ďalšie osoby, ktoré môžu byť Právnym poradcom počas trvania Zmluvy priebežne menované.

15.2. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pre účely komunikácie s Klientom v súvislosti s plnením záväzkov Klienta podľa podmienok Zmluvy, podávania správ alebo odporúčaní v rámci plnenia záväzkov podľa Zmluvy boli zo strany Klienta určení títo oprávnení zástupcovia:

15.2.1. Ing. Stanislav Gabriš

15.3. Akékoľvek oznámenie, požiadavka alebo súhlas, ktorý sa bude vyžadovať alebo ktorý bude povolený na základe Zmluvy, musí byť v písomnej forme a bude sa pokladať za doručené alebo vykonané ak bolo osobne doručené poverenému zástupcovi tej zmluvnej strany, ktorej je určené, alebo ak bolo poslané doporučeným listom alebo prostredníctvom faxu danej strane na nasledovné adresy, resp. tel./ fax. kontakty:

15.3.1. Právny poradca

kontaktná adresa:	Šoltésovej 12, Bratislava
kontaktné tel. číslo :	02/502 19 120
kontaktné fax. číslo :	02/205 19 220

15.3.2. Klient

kontaktná adresa :	Janka Palu 2/3, Nemšová
kontaktné tel. číslo :	032/6509611
kontaktné fax. číslo :	032/6598427

16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

16.1. Vzťahy zmluvných bližšie neupravené Zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

16.2. Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch. Každá zmluvná strana obdrží po podpise Zmluvy oboma zmluvnými stranami 1 (jeden) rovnopis Zmluvy.

Dôverné

- 16.3. Zmena Zmluvy je možná len písomnou formou, na základe súhlasu oboch zmluvných strán.
- 16.4. Zmluva je uzavretá podpisom oboch zmluvných strán.
- 16.5. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na základe čoho pripájajú zmluvné strany svoje podpisy.

za Právneho poradcu

za Klienta

podpis:	podpis:
meno :	JUDr. Juraj Hatvany	meno:	Ing. František Bagin
funkcia:	advokát	funkcia:	primátor mesta
dátum :	v Bratislave, dňa 7.11.2012	dátum:	v Nemšovej, dňa 7.11.2012